

Informe sobre educación en Venezuela a través de dos fuentes secundarias (ERIC y REDUC)

Revista Latinoamericana de Estudios Educativos (México), vol. XIV, núm. 3, pp. 107-119

Fernando Reimers A.

Eleonora Villegas M.*

Harvard Graduate School of Education

I. INTRODUCCIÓN

El uso y desarrollo del conocimiento en cualquier disciplina requiere el acceso eficaz al conocimiento disponible. En el mundo contemporáneo, la abundante generación de conocimiento sistemático problematiza el acceso a dicho conocimiento. Es así como un reto fundamental de la “era informática” es el desarrollo de métodos efectivos de almacenamiento y recuperación de la información. El número de referencias existentes en cualquier disciplina hace virtualmente imposible el acceso directo a las mismas. Por eso, el usuario de información de hoy en día tiene que recurrir a fuentes secundarias que ofrezcan el producto de una tarea de búsqueda, selección y clasificación de material en fuentes primarias. Una de tales fuentes secundarias son los *abstracts*, un tipo de base de datos que presenta versiones resumidas de referencias (artículos, libros y otros documentos) a los cuales se llega mediante el uso de descriptores y clasificadores apropiados.

Bottle (1973) señala que la información científica, si ha de recibirse de publicaciones formales, sólo puede obtenerse fortuitamente o utilizando fuentes secundarias. Otros autores consideran que es este paso, el de las fuentes primarias a las fuentes secundarias, lo que consolida la transformación de la “información” en “conocimiento”.

Items independientes de información provenientes de diferentes publicaciones son así interrelacionados, y estos grupos, a su vez, constituyen un cuerpo consistente y significativo de conocimiento, el cual, eventualmente, representa el conocimiento científico más aceptable y coherente de un área en ese momento. Cada una de las fuentes secundarias

* Los autores agradecen la colaboración del Dr. Noel McGinn por sus valiosos comentarios al manuscrito de esta investigación.

—*abstracts*, citas y revisiones— sirve a una función diferente en ese proceso integrativo. El *abstract* coloca el artículo en una fuente secundaria pública, junto con otros trabajos contemporáneos sobre el mismo tópico, donde puede ser recuperado de un índice inclusivo (Garvey *et al.*, 1972, p. 219; traducción nuestra).

En el mundo educativo, una base de datos conocida es el ERIC (*Educational Resources Information Center*). Auspiciado por el Instituto Nacional de Educación de los Estados Unidos, desde mediados de los sesenta, la misión de ERIC

...es colocar la literatura educativa en inglés al alcance de la comunidad educativa, y promover al máximo su uso por esta comunidad, para facilitar la mejora del proceso educacional (Hoover y Brandhorst, 1982, p. 4; traducción nuestra).

En Latinoamérica y otros países del Tercer Mundo, la necesidad de bases de datos en el área educativa ha sido señalada repetidas veces. Hudson y Davis (1980), en un trabajo para el Instituto de Planificación Educativa de la UNESCO sobre redes de intercambio de conocimiento, concluyen que la “ausencia de memoria histórica” (p. 210) es uno de los problemas crónicos en los esfuerzos de planificación educativa.

En su análisis de los ambientes de investigación educacional en países en desarrollo, Shaeffer y Nkinyangi (1983) señalan como elementos organizacionales definitorios del ambiente de investigación educacional del país

La disponibilidad de una buena base de datos y la habilidad institucional para reunir, procesar, almacenar y recuperar datos y literatura relevante (revistas, bibliotecas, manuales, etc.) tanto locales como extranjeros (p. 16; traducción nuestra).

En 1972, el Centro de Investigación y Desarrollo de la Educación (CIDE) inició en Chile la publicación de la revista *Resúmenes Analíticos en Educación* (RAE/REDUC),

...que nació siguiendo la recomendación de la Conferencia sobre la Experiencia Educativa de América Latina (CEELA), llevada a cabo en 1970, que indicó la conveniencia de contar con una publicación que se encargara de difundir información resumida de investigaciones y otros documentos (Infante, 1983, p. 3).

En Venezuela, el Centro de Estudios de Reflexión y Planificación Educativa (CERPE) coopera con REDUC seleccionando y resumiendo documentos producidos en el país.

Sin embargo, se hace evidente que las fuentes secundarias, en tanto que seleccionan de fuentes primarias, introducen un sesgo en el tipo de material que luego permitirán recuperar. Este sesgo puede resultar de políticas explícitas en los objetivos de la agencia que produzca la base de datos, o de la práctica concreta derivada de utilizar ciertas fuentes primarias, ciertos procedimientos de selección, en los que el sesgo es menos explícito pero no menos significativo.

McGinn y Tatto (1984) están desarrollando un trabajo pionero en la evaluación de la adecuación de la investigación educativa a las necesidades de desarrollo de Latinoamérica. Comparando los tópicos investigados en tres fuentes bibliográficas (ERIC, REDUC y el Handbook of Latin American Studies) concluyen que el énfasis relativo en los tópicos investigados responde a la definición de necesidades para el desarrollo encontradas en la práctica de las agencias de desarrollo (p. 13).

En este orden de ideas, el propósito de este trabajo es comparar una base de datos norteamericana (ERIC) y una base de datos latinoamericana (REDUC) en el tipo de información educativa que proporcionan en relación con Venezuela, con el objetivo de dar a los educadores, administradores, investigadores y planificadores de la Educación en Venezuela, elementos para el uso crítico de tales fuentes secundarias y de esta manera facilitar el acceso y la utilización de la información que ellas ofrecen sobre el fenómeno educativo en nuestro país.

II. MÉTODO

El periodo cubierto en la investigación incluye todas las referencias disponibles en dos bases de datos: ERIC (CIJE y Fila de Documentos) y REDUC, en los años previos a 1983.

En ERIC, ocho artículos no estuvieron disponibles, seis en la Fila de Documentos y dos en CIJE. En REDUC, por el contrario, todos los artículos que identificaban a Venezuela como descriptor pudieron ser obtenidos.

Setenta y ocho referencias fueron obtenidas en ERIC y 154 en REDUC. De éstas, 21 de ERIC y 13 de REDUC fueron eliminadas debido a que eran referencias sobre comunicación de masas, informática, economía de la educación, efectos de la educación en la distribución del ingreso, actitudes de los empleados, Leyes, etcétera.

De los artículos restantes, 57 en ERIC y 141 en REDUC, sólo uno estaba referido en las dos bases de datos.

Una vez obtenidos los documentos originales, fueron clasificados en seis dimensiones: año, idioma, área, tipo de investigación, metodología y agencia o institución de respaldo. Esta clasificación se realizó de acuerdo con los siguientes criterios:

1. Año: el año de publicación del artículo.
2. Idioma: el idioma en el cual fue publicado el artículo. Todos los artículos fueron publicados en inglés o en español.
3. Área: trece categorías fueron utilizadas en esta dimensión:
 - Educación preescolar
 - Educación primaria
 - Educación secundaria
 - Universidad
 - Alfabetización
 - Maestros
 - Enseñanza en inglés como segunda lengua
 - Educación a distancia

- Evaluación
- Educación para el arte y folklore
- Currículo
- Sistema educativo-Educación general
- Educación de adultos

Estas categorías no son excluyentes entre sí; sin embargo, cada artículo fue clasificado solamente bajo una categoría. Para esto, se escogió la que estuviera más directamente relacionada con el contenido del artículo. Cuando varios niveles de educación eran referidos en la investigación, el artículo fue clasificado en la categoría de sistema educativo-educación general, categoría que además incluye descripciones generales del sistema educativo del país del Ministerio de Educación y de varias de sus unidades.

Es obvio que la categoría currículo coincide con las categorías de los otros niveles del sistema educativo, por lo que sólo fueron incluidos en la categoría currículo aquellos artículos referentes a modificaciones específicas en los diferentes currículos.

4. Tipo de investigación: fueron utilizadas las categorías propuestas por Vielle (1981) para la evaluación del impacto de la investigación educativa. Ellas son:

- Investigación disciplinaria: “analiza y evalúa fenómenos educativos en términos de la interacción entre sus variables, o la relación entre educación y el resto de la sociedad”.
- Investigación para planificación: “proyectos que buscan evaluar, diagnosticar y pronosticar el curso de los sistemas educativos”.
- Investigación instrumental: “proyectos que han tenido como objetivo inmediato el introducir cambios en los contenidos educativos, procedimientos, tecnologías y sistemas”.
- Investigación acción: “proyectos que se proponen directamente alterar el proceso educativo en una forma nueva y generalmente experimental”.
- Investigación sobre investigación: “proyectos que pretenden evaluar la orientación, prioridades, condiciones de producción y difusión, metodologías, procedimientos y estrategias de investigación educativa”.
- Investigación documental y estadística: “proyectos centrados en revisar, sistematizar y analizar información en educación” (Vielle, 1981, pp. 6-10; traducción nuestra).

Dos categorías fueron añadidas a esta taxonomía: planes, para referirse a los programas, manuales, documentos de congresos, etc., y economía, que comprende artículos sobre economía de la educación (en la preselección se eliminaron aquellos artículos sobre economía de la educación que se centran en los productos finales del sistema, pero algunos artículos referentes a las entradas económicas del sistema fueron incluidos en esta categoría).

5. Metodología: las categorías usadas para clasificar la investigación fueron:

- Experimental
- Estudio correlacional
- Estudio de caso
- Ensayo
- Investigación histórica

La categoría estudio de caso resultó ser bastante amplia, pues incluyó descripciones de base empírica (con datos y descripciones estadísticas) así como también algunas narraciones.

6. Agencia de respaldo: siete agencias de respaldo fueron identificadas:

- Gobierno de los Estados Unidos
- Gobierno de Venezuela
- Fundación de los Estados Unidos
- Fundación Venezolana
- Universidad de los Estados Unidos
- Universidad Venezolana Agencia Internacional

Es importante mencionar que no todos los artículos especificaron su agencia o institución de respaldo, y que las Universidades fueron consideradas como tales cuando el o los autores incluyeron su afiliación con la institución.

III. RESULTADOS

La tabla I presenta la distribución de referencias por año e idioma.

Se observa que REDUC reporta dos veces y media más artículos que ERIC. Esta diferencia se hace más notoria a partir 1972, que coincide con el inicio de actividades del CIDE, con la publicación de la revista *Resúmenes Analíticos en Educación*.

El número de referencias en ERIC oscila entre 1 y 6 por año, y en REDUC entre 1 y 21 (este último un número atípico en 1978).

De los 57 artículos referidos en ERIC, 1 es en castellano, mientras que en REDUC, de 141 referencias, 140 son en castellano.

La tabla II presenta la distribución de referencias por áreas de investigación.

Las dos bases de datos prestan aproximadamente igual atención relativa al área de universidad y de sistema educativo. Otras categorías, sin embargo, reciben diferente importancia en ERIC y en REDUC; el área de primaria, por ejemplo, tiene el 2% de las referencias en ERIC, mientras que en REDUC tiene un 11%. A la enseñanza de inglés, por el contrario, ERIC dedica un 7%, mientras que REDUC un 0%. El área de maestros recibe un 6% en REDUC y un 0% en ERIC; educación a distancia, representa un 10% en ERIC y un 4% en REDUC. En ambas bases de datos, arte y folklore es la categoría con menor número de referencias. La proporción de artículos en cada área es relativamente estable de año en año.

La tabla III presenta la distribución de referencias de acuerdo al tipo de investigación.

Ambas bases de datos difieren también en la distribución de referencias de acuerdo con el tipo de investigación. Tanto en ERIC como en REDUC, la categoría predominante es investigación para planificación; sin embargo, ésta corresponde al 56% de las referencias en ERIC y sólo al 28% de las referencias en REDUC. La investigación instrumental tiene un 30% de artículos en ERIC y sólo un 6% en REDUC. La investigación disciplinaria, en cambio, tiene sólo un 4% en ERIC y un 24% en REDUC. REDUC ofrece un 17% de planes o proyectos educativos, mientras que ERIC no tiene ninguna referencia en esta categoría. En ambas bases de datos hay escasa investigación sobre investigación y poca investigación-acción. No se observa ningún cambio en estas tendencias a lo largo de los años del periodo examinado.

La tabla IV presenta la distribución de referencias de acuerdo con la metodología utilizada.

La distribución de los artículos reportados en ambas bases de datos difiere en cuanto a la metodología de investigación. Para ERIC, la categoría predominante son los estudios de caso (74%). En REDUC, esta categoría comparte el primer lugar junto a la categoría de ensayos (34%). Hay escasas investigaciones de tipo experimental, correlacional e histórico, en ambas bases de datos. Estas tendencias se mantienen en la distribución de referencias por año.

La tabla V presenta la distribución de referencias de acuerdo con la agencia de respaldo de la investigación.

Se observan importantes diferencias en cuanto a quién proporciona respaldo a las investigaciones reportadas en ambas bases de datos. En ERIC predominan las universidades norteamericanas, seguidas por el gobierno norteamericano; las agencias internacionales y las fundaciones norteamericanas: en REDUC, por el contrario, el auspicio proviene en primer lugar del gobierno venezolano, seguido de las universidades venezolanas y finalmente de fundaciones venezolanas (predominando el CERPE).

TABLA 1
Distribución de referencias por año e idioma

Años	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	1972
Total										
ERIC	1	–	–	1	–	1	2	5	4	6
REDUC	1	–	–	–	–	–	–	5	3	11
Idioma										
Español										
ERIC	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1
REDUC	1	–	–	–	–	–	–	4	3	11
Inglés										
ERIC										
REDUC										

Años	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982
Total										
ERIC	3	2	3	5	4	3	6	5	5	1
REDUC	11	9	11	13	11	21	16	13	7	9
Idioma										
Español										
ERIC	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
REDUC	11	9	11	13	11	21	16	13	7	9
Inglés										
ERIC	3	2	3	5	4	3	6	5	5	1
REDUC	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–

	Total	%
Total		
ERIC	57	100
REDUC	141	100
Idioma		
Español		
ERIC	1	2
REDUC	140	99
Inglés		
ERIC	56	98
REDUC	1	1

TABLA II
Distribución de referencias por áreas de investigación

Años	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982	Total	%	
ERIC	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	1	2	
Preescolar	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
REDUC	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ERIC	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	-	-	-	-	-	-
Primaria	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-
REDUC	-	-	-	-	-	-	-	1	1	2	2	1	-	-	-	-	3	1	1	3	15	11	
ERIC	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0	0
Secundaria	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
REDUC	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-	1	2	2	-	-	-	1	-	-	-	8	6
ERIC	-	-	-	-	-	-	-	2	2	-	-	-	1	2	-	-	2	2	-	1	12	21	
Universidad	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
REDUC	-	-	-	-	-	-	-	2	2	-	2	3	3	5	9	3	5	1	-	-	-	38	27
ERIC	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	7
Alfabetización	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
REDUC	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	1	1	-	-	3	2
ERIC	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0	0
Maestros	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
REDUC	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	1	-	-	-	1	-	-	1	4	9	6	
ERIC	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	1	-	-	-	-	1	1	-	-	4	7
Inglés	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
REDUC	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0	0
ERIC	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	1	1	-	2	-	-	6	10
Distancia	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
REDUC	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	-	1	-	-	-	1	1	-	-	-	5	4
ERIC	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	1	1	-	-	1	-	-	-	-	4	7
Evaluación	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
REDUC	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	-	-	1	1	-	-	2	-	-	-	6	4
ERIC	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0	0
Arte/Folklore	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
REDUC	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	1	1
ERIC	-	-	-	-	-	-	-	-	1	2	-	-	-	-	-	-	-	1	1	-	-	6	10
Currículo	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
REDUC	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	2	1	-	1	4	-	-	-	-	9	6
ERIC	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sistema Educ.	1	-	-	-	-	-	2	2	-	-	1	1	-	3	-	-	-	-	-	-	-	12	21
REDUC	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	2	3	3	6	1	5	5	2	2	2	33	23
ERIC	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7	12
Adulto	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
REDUC	-	-	-	-	-	-	-	1	-	4	1	-	-	-	2	2	-	-	1	-	-	11	8

TABLA III
Distribución de referencias por tipo de investigación

Años	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982	Total	%
ERIC	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	2	4
Disciplinaria	-	-	-	-	-	-	-	-	1	2	3	-	1	2	4	3	8	3	1	4	34	24
REDUC	1	-	-	-	-	-	2	3	2	5	1	1	-	1	4	3	3	1	4	1	32	56
ERIC	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Para Planif.	-	-	-	-	-	-	-	1	2	3	-	7	6	6	2	6	3	4	-	-	40	28
REDUC	-	-	-	-	-	-	-	-	2	1	2	1	2	3	-	-	2	3	1	-	17	30
ERIC	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Instrumental	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-	-	1	1	2	1	1	-	-	-	8	6
REDUC	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0	0
ERIC	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Inv. Acción	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	1	1	-	1	-	4	3
REDUC	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	4
ERIC	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Inv. en Inv.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
REDUC	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-	-	1	-	1	-	1	1	-	6	4
ERIC	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	7
Documental	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
REDUC	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	1	-	-	1	3	2	3	4	16	11
ERIC	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0	0
Plan-Proyecto	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
REDUC	-	-	-	-	-	-	-	1	-	2	3	1	1	2	3	7	-	2	1	1	24	17
ERIC	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0	0
Economía Educ.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
REDUC	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	3	1	1	1	-	1	-	1	-	-	9	6

TABLA IV
Distribución de referencias de acuerdo con la metodología utilizada

Años	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982	Total	%	
ERIC	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	3	5	
Experimental	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
REDUC	-	-	-	-	-	-	-	1	2	-	1	3	-	1	-	1	2	1	1	1	14	10	
ERIC	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	2	4	
Correlacional	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
REDUC	-	-	-	-	-	-	-	1	2	4	2	2	2	1	4	2	-	1	-	-	20	14	
ERIC	-	-	-	-	-	-	2	3	5	1	2	3	4	4	4	3	3	4	4	4	1	42	74
Estudio de caso	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
REDUC	1	-	-	-	-	-	-	2	-	6	2	3	6	8	3	10	2	4	1	-	48	34	
ERIC	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5	9	
Ensayo	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
REDUC	-	-	-	-	-	-	-	1	-	2	3	1	3	3	4	8	6	4	5	8	48	34	
ERIC	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	1	-	-	1	1	-	-	5	9	
Histórica	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
REDUC	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	-	-	-	-	-	6	3	-	-	11	8	

IV. CONCLUSIONES

Las dos bases de datos analizadas contienen numerosas referencias relativas a la educación en Venezuela. Las referencias en ambas, sin embargo, difieren en importantes dimensiones.

La base de datos latinoamericana (REDUC), contiene sustancialmente más referencias sobre Venezuela que la base de datos norteamericana (ERIC). De éstas, el 99% de las referencias en REDUC son en castellano, mientras que sólo el 2% lo es en ERIC.

Las dos bases enfatizan diferentes áreas de investigación, correspondientes probablemente a los intereses de una audiencia más internacional en el caso de ERIC, y a intereses más nacionales o regionales en el caso de REDUC. Así, por ejemplo, ERIC dedica más atención que REDUC a tópicos como enseñanza de inglés como segunda lengua y educación a distancia, revirtiéndose este énfasis en tópicos como educación primaria, educación secundaria y maestros considerados muy importantes en REDUC. Queremos destacar también que las áreas más investigadas en ambas bases de datos son universidad y sistema educativo.

En cuanto al tipo de investigación, en ambas bases predomina la investigación para planificación, lo cual puede ser indicativo del interés predominante de las agencias que financian la investigación educativa. ERIC tiene más referencias en investigación instrumental que REDUC. REDUC, por su parte, tiene más referencias en investigación disciplinaria y presenta planes o proyectos educativos que son ignorados en ERIC.

En cuanto a su metodología, los artículos referidos en las bases de datos son predominantemente estudios de caso, aunque REDUC tiene igual producción de ensayos. Es notable la escasez de investigación correlacional, experimental e histórica en ambas bases de datos.

En aquellos artículos que hacen explícito quién respalda la investigación, ambas bases de datos difieren notoriamente. ERIC reporta investigación auspiciada por universidades, gobierno y fundaciones norteamericanas y agencias Internacionales; REDUC, por su parte, refiere investigaciones auspiciadas por el gobierno, universidades y fundaciones venezolanas. Esto parece ser indicativo de importantes diferencias en los intereses que originan la investigación reportada en ambas bases de datos, así como el marco de referencia de los autores de la investigación (esto es, en ERIC es mayor la proporción de autores extranjeros, mientras que en REDUC la mayoría son autores que trabajan en Venezuela).

Estas diferencias son interesantes y expresan, por una parte, las diferencias de política de rastreo y selección de ambas fuentes secundarias (es decir, ERIC selecciona artículos en inglés, mientras que REDUC enfatiza artículos en castellano). Por otra parte, las diferencias indican las limitaciones en la clase de conocimiento que puede ser obtenido con el uso de una u otra base de datos.

Cuál de ellas es "mejor", es un juicio que dependerá de los intereses específicos del investigador o planificador en cada caso, pero es necesario estar consciente del sesgo que la dependencia exclusiva, en una u otra, implica.

Esta investigación señala algunas dimensiones en que ambas bases de datos difieren en cuanto al tipo de reportes de investigación que proporcionan. Otras

diferencias no analizadas son la facilidad de acceso, el costo, sensibilidad a la producción de investigación nacional, etcétera.

Los educadores, investigadores y planificadores educativos venezolanos se beneficiarían con un sistema que permitiera tener acceso al conocimiento acumulado en sus particulares áreas de interés. El acceso a las fuentes primarias es una alternativa inoperante. Fuentes secundarias como ERIC y REDUC pueden ser beneficiosas teniendo presente qué es lo que esas fuentes pueden y no pueden ofrecer. Ambas tienen limitaciones, y en última instancia, el acceso óptimo al conocimiento sobre los fenómenos educativos en Venezuela requerirá del desarrollo de una base de datos nacional. Mientras tanto, los administradores educativos y los administradores de la investigación educativa deberían considerar cuidadosamente, con criterios de costo-beneficio, las alternativas disponibles.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

BOTTLE, R. T., "Scientists, Information Transfer and Literature Characteristics", en *Journal of Documentation*, vol. 29, núm. 3, septiembre, 1973, pp. 281-294.

GARVEY, William, Nan Lin y Kazuo Tomita, "Research Studies in Patterns of Scientific Communication: III. Information-Exchange Processes Associated with the production of Journal articles", en *Information Storage & Retrieval*, vol. 8, núm. 5, octubre, 1972, pp. 207-221.

HOOVER, Charles y Ted Brandhorst, "Development and Current Status of the Educational Resources information Center (ERIC). A Model Bibliographic Control System Covering the Literature of Education in the United States", ERIC, Document fiche ED 221, 171, junio, 1982.

HUDSON, Barclay y Russel Davis, *Knowledge Networks for Educational Planning: Issues and Strategies*, París, International Institute for Educational Planning, UNESCO, 1980.

INFANTE, Isabel, *La Red de Documentación en Educación para América Latina (REDUC)*, Chile, Centro de Investigaciones y Desarrollo de la Educación, Documentos de Trabajo No. 2, 1983.

MCGINN, Noel y María Teresa Tatto, "Does Research on Education fit the Development Needs of Latin America?", Cambridge, MA, Harvard Graduate School of Education, mimeo, abril, 1984.

SHAEFFER, Sheldon y John Nkinyangi, *Educational Research Environments in the Developing World*, Canadá, International Development Research Centre, 1983.

VIELLE, J.P., *The Impact of Research on Educational Change*, Canadá, International Development Research Centre, Manuscript Report, 1981.

